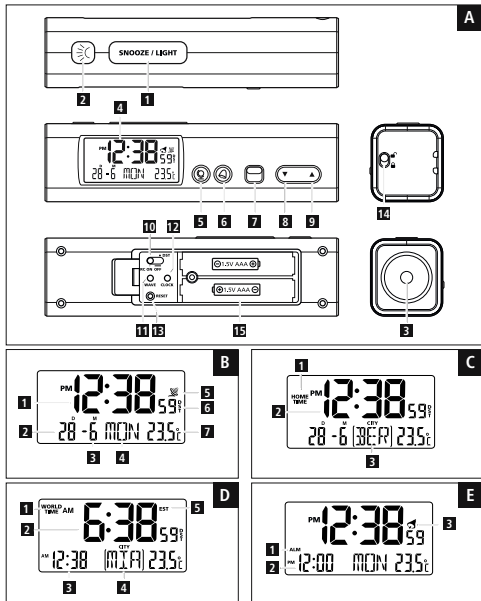
00
123190

World Travel Alarm Clock „RC 170"

Weltreisewecker

Istruzioni per l'uso I

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

I Istruzioni per l'uso

Elementi di comando e indicazioni

A Elementi di comando

1. Tasto **SNOOZE / LIGHT** = attivazione della retroilluminazione (ca. 5 secondi) / interruzione del segnale di sveglia per 5 minuti
2. Tasto = accensione/spegnimento della lampada tascabile
3. LED della lampada tascabile
4. Display
5. Tasto = commutazione tra ora locale/città e ora universale/città/impostazione ora locale/città
6. Tasto = indicazione ora sveglia (ca. 5 secondi)/regolazione sveglia
7. Interruttore scorrevole allarme = attivazione/disattivazione sveglia
8. Tasto ▼ = riduzione del valore di impostazione corrente/passaggio da una città all'altra nella modalità ora universale (verso ovest)
9. Tasto ▲ = aumento del valore di impostazione corrente/passaggio da una città all'altra nella modalità ora universale (verso est)
10. Interruttore scorrevole **RC ON / OFF / DST** = attivazione e disattivazione del segnale radio/attivazione dell'ora legale e disattivazione del segnale radio
11. Tasto **WAVE** = alternanza tra °C e °F/attivazione e disattivazione manuale della ricezione del segnale radio
12. Tasto **CLOCK** = impostazione dell'ora
13. Pulsante **RESET** = ripristino delle impostazioni di fabbrica
14. Interruttore scorrevole blocco dei tasti = attivazione/disattivazione di tutti i tasti (ad eccezione del pulsante **RESET** (13) e dell'interruttore scorrevole **Allarme** (7)
15. Vano batterie

B Ora ufficiale

1. Ora
2. Giorno
3. Mese
4. Giorno della settimana
5. Intensità del segnale
6. Ora legale
7. Temperatura

C Ora locale

1. Simbolo di indicazione ora locale
2. Ora locale
3. Città di residenza

D Ora universale

1. Simbolo di indicazione ora universale
2. Ora universale
3. Ora locale
4. Metropoli
5. Fuso orario

E Sveglia

1. Simbolo di indicazione sveglia
2. Orario sveglia
3. Simbolo sveglia

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Sveglia da viaggio con orologio mondiale RC 170
- 2 batterie AAA
- queste istruzioni per l'uso

3. Avvertenze di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in ambienti asciutti
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche
- Non posizionare il prodotto nelle vicinanze di campi di disturbo, telai metallici, computer e televisori ecc. Gli apparecchi elettronici compromettono negativamente il funzionamento del prodotto
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia
- Rimuovere le batterie dal prodotto se non viene utilizzato per un lungo periodo a meno che non venga tenuto a disposizione per le emergenze
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti

Avvertenza – Batterie

- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie
- Non scaricare completamente le batterie
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini
- Non cortocircuitare le batterie e tenerle lontano da oggetti metallici

4. Messa in esercizio

- Aprire il **vano batterie** (15), introdurre due batterie AAA con la polarità corretta e richiudere il **vano batterie** (15)
- Se dopo aver inserito una nuova batteria non appare nulla sul display LCD, premere con un oggetto appuntito il pulsante **RESET** (13) per riavviare la sveglia

5. Funzionamento

Nota – Immissione

- Tenere premuto il tasto ▼ (8) o il tasto ▲ (9) per selezionare i valori più velocemente

5.1. Impostazione automatica di data/ora dopo il segnale DCF

- Dopo avere inserito la batteria, il display si accende, viene emesso un segnale acustico e la sveglia inizia automaticamente a cercare un segnale DCF. Durante la ricerca, lampeggia il simbolo della radio. Questo procedimento può durare da 3 a 5 minuti
- Durante la ricezione del segnale radio, la data e l'ora vengono impostate automaticamente

Simbolo radio	Intensità del segnale
	Nessuna ricezione
	Scarsa
	Accettabile
	Eccellente

Indicazione simbolo radio	Ricerca del segnale DCF
Indicazione	Attiva
Indicazione fissa	Ricerca riuscita - il segnale
Nessuna indicazione	Non attivo

00
123190

World Travel Alarm Clock „RC 170"

Weltreisewecker

Istruzioni per l'uso I

I Istruzioni per l'uso

Nota – Impostazione dell'ora

- La ricerca viene terminata se non si riceve un segnale DCF entro i primi minuti durante la prima configurazione. Il simbolo della radio si spegne
- In caso di disturbi di ricezione, si consiglia di lasciare accesa la radio tutta la notte, essendo ridotti qui, in linea di massima, i segnali di disturbo
- Nel frattempo è possibile avviare una ricerca manuale del segnale DCF su un altro punto di installazione o procedere a un'impostazione manuale di ora e data
- L'orologio continua a cercare automaticamente ogni giorno il segnale DCF. Se il tentativo di ricezione ha successo, l'ora e la data impostate manualmente vengono sovrascritte

- Premere il tasto **WAVE** (11) per avviare la ricerca manuale del segnale DCF.

Nota – Ricerca manuale

- La ricerca manuale tramite il tasto **WAVE** (11) è possibile solo con segnale radio attivo (**RC ON**) – vedi **5.2. Attivazione/disattivazione segnale radio e ora legale** – possibile
- La ricerca manuale si disattiva automaticamente dopo 6 – 16 minuti
- Un utilizzo frequente del tasto **WAVE** (11) va a scapito della capacità delle batterie. Si consiglia di ricorrere a questa funzione solo per localizzare un luogo di installazione ottimale

- Premere nuovamente il tasto **WAVE** (11) per terminare la ricerca manuale.

5.2. Attivazione/disattivazione segnale radio e ora legale

Spingere l'interruttore scorrevole **RC ON/OFF/DST** (10) sulla posizione **RC ON** (a sinistra) per attivare la sincronizzazione permanente con il segnale DCF.

Nota – Ora legale

- Con segnale radio attivo (**RC ON**) l'orario commuta automaticamente sull'ora legale. Finché è attiva l'ora legale, sul display appare **DST** e l'orario viene spostato avanti di un'ora

- Spingere l'interruttore scorrevole **RC ON/OFF/DST** (10) sulla posizione **OFF** (al centro) per disattivare la sincronizzazione permanente con il segnale DCF, nonché la commutazione automatica sull'ora legale
- Ricorrere a queste impostazioni se ci si trova in una regione nella quale è impossibile, e/o non è consentito, ricevere segnali radio
- Procedere infine manualmente alle impostazioni – come descritto in **5.3. Impostazione manuale data/ora (ora ufficiale)**
- Spingere l'interruttore scorrevole **RC ON/OFF/DST** (10) sulla posizione **DST** (a destra) per disattivare la sincronizzazione permanente con il segnale DCF e attivare la commutazione automatica sull'ora legale
- Ricorrere a queste impostazioni se ci si trova in una regione nella quale è impossibile, e/o non è consentito, ricevere segnali radio
- La commutazione sull'ora legale continua ad aver luogo sulla base di data e ora impostate
- Procedere infine manualmente alle impostazioni – come descritto in **5.3. Impostazione manuale data/ora (ora ufficiale)**

5.3. Impostazione manuale data/ora (ora ufficiale)

- Premere ripetutamente il tasto (5) finché non appare l'ora ufficiale (B)
- Premere e tenere premuto il tasto **CLOCK** (12) per ca. 2 secondi, finché non inizia a lampeggiare l'indicazione dell'anno
- Impostare in sequenza le seguenti informazioni:
  - Anno
  - Indicazione mese/giorno – giorno/mese (B – 2/B – 3)
  - Mese B – 3)
  - Giorno (B – 2)
  - Formato da 12/24 ore
  - Ore
  - Minuti
  - Secondi (possibili solo gli zeri)
  - Fuso orario
  - Lingua giorno della settimana
- **DST AUTO/OFF**
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto ▼ (8) oppure il tasto ▲ (9) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto **CLOCK** (12)
- Premere direttamente il tasto **CLOCK** (12) per applicare il valore di impostazione visualizzato e procedere oltre
- Se per 30 secondi non hanno luogo immissioni, si esce automaticamente dalla modalità di impostazione e vengono salvate le impostazioni eseguite

Nota – Fuso orario

- Il segnale DCF può essere ricevuto in tutto il mondo ma corrisponde sempre al CET vigente in Germania. Tener presente che nei paesi con fuso orario diverso deve essere impostato adeguatamente lo spostamento del fuso orario
- Se ci si trova a Mosca, dove l'ora è spostata in avanti di 3 ore rispetto alla Germania, occorre impostare per il fuso orario +3. Dopo la ricezione del segnale DCF o dell'impostazione manuale, l'orologio si porta quindi sempre automaticamente 3 ore avanti
- Osservare la tabella per memorizzare il fuso orario corrispondente e il rispettivo spostamento

Nota – Giorno della settimana

- Per l'indicazione dei giorni della settimana è possibile optare per le lingue inglese (**GB**), francese (**FR**), tedesco (**DE**), spagnolo (**ES**) o italiano (**IT**)

5.4. Ora locale e ora

- Premere ripetutamente il tasto (5), finché non viene visualizzata l'ora locale (C)
- È impostato qui come valore standard (C – 3) Berlino (BER)
- Premere e tenere premuto il tasto (5) per ca. 2 secondi finché non inizia a lampeggiare la città natale (C – 3)
- Per selezionare le città, premere il tasto ▼ (8) o il tasto ▲ (9) e confermare di volta in volta la selezione con il tasto (5)
- Per l'impostazione dell'ora locale tener conto della tabella menzionata all'inizio incl. abbreviazioni di indicazione, spostamento del fuso orario rispetto a UTC e disponibilità della funzione DST (ora legale)
- L'ora locale impostata verrà quindi applicata automaticamente per l'ora ufficiale
- Premere ripetutamente il tasto (5), finché non viene visualizzata l'ora universale (D)
- Ciò consente la visualizzazione degli orari per altre città / fusi orari
- Per selezionare le città verso ovest, premere il tasto ▼ (8) oppure verso est il tasto ▲ (9) e confermare di volta in volta la selezione con il tasto (5)

5.5. Sveglia

Impostazione ora sveglia

- Premere ripetutamente il tasto (5) finché non appare l'ora ufficiale (B)
- Premere e tenere premuto il tasto (6) per ca. 2 secondi finché non inizia a lampeggiare l'indicazione dell'ora (E – 2)
- Impostare in sequenza le seguenti informazioni:
  - Ore
  - Minuti
- Per selezionare i singoli valori, premere il tasto ▼ (8) oppure il tasto ▲ (9) e confermare la selezione corrispondente premendo il tasto (6)
- Se per 30 secondi non hanno luogo immissioni, si esce automaticamente dalla modalità di impostazione e vengono salvate le impostazioni eseguite
- Premere il tasto (6) per visualizzare per ca. 5 secondi l'ora impostata della sveglia

Attivazione / disattivazione sveglia

- Spingere l'interruttore scorrevole **Allarme** (7) verso l'alto. Sotto l'interruttore scorrevole appare una superficie rossa. La sveglia è attivata e sul display (4) appare il simbolo della sveglia (E – 3)
- Spingere l'interruttore scorrevole **Allarme** (7) verso il basso, la superficie dietro l'interruttore scorrevole è nera. La sveglia è disattivata e il simbolo della sveglia (E – 3) sul display (4) si spegne

Disattivazione sveglia/funzione snooze

- Se la sveglia è attivata scatta all'ora corrispondente e per la durata di un minuto risuona un segnale di sveglia. Al termine, la sveglia si disattiva automaticamente per scattare nuovamente il giorno successivo all'ora impostata
- Per disattivare anticipatamente la sveglia, spingere l'interruttore scorrevole Allarme (7) verso il basso finché la superficie dietro l'interruttore scorrevole non è nera. La sveglia è ora disattivata
- Spingere nuovamente l'interruttore scorrevole Allarme (7) verso l'alto per attivare la sveglia per il giorno successivo

Nota – Funzione snooze

- Quando suona la sveglia, premere il tasto **SNOOZE / LIGHT** (1) per attivare la funzione snooze. Il simbolo della sveglia (E – 3) sul display (4) inizia a lampeggiare. La sveglia viene disattivata per 5 minuti, quindi suona nuovamente
- La funzione snooze viene attivata per quattro volte consecutivamente

5.6. Indicazione temperatura

- Premere ripetutamente il tasto (5) finché non appare l'ora ufficiale (B)
- Premere e tenere premuto il tasto **WAVE** (11) per ca. 2 secondi, per alternare l'indicazione della temperatura (B – 7) tra °C e °F
- Se i valori misurati non rientrano nel campo di misurazione, appare nell'indicazione di temperatura (B – 7) **Lo** (< -40°C/ -40°F) o **HI** (> 70°C/ 158°C)

5.7. Retroilluminazione e lampada tascabile

- Se si preme il tasto **SNOOZE / LIGHT** (1), il display (4) si illumina per ca. 5 secondi
- Premere il tasto (2) per accendere il LED della lampada tascabile (3) integrato
- Premere ancora il tasto (2) per spegnere nuovamente il LED della lampada tascabile (3)

5.8. Blocco tasti

- Spingere l'interruttore scorrevole del blocco tasti (14) verso l'alto sulla posizione per consentire l'utilizzo di tutti i tasti
- Spingere l'interruttore scorrevole del blocco tasti (14) verso il basso sulla posizione per disattivare tutte le funzioni dei tasti
- Possono essere ancora azionati solo il pulsante **RESET** (13) e l'interruttore scorrevole Allarme (7)

5.9. Sostituzione della batteria

Non appena inizia a offuscarsi l'indicazione sul display (4) sostituire le batterie – come descritto in **4. Messa in esercizio**.

6. Manutenzione e cura

Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia pelucchi e appena inumidito e non utilizzare detergenti aggressivi. Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

7. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

8. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

9. Dati tecnici

ⓘ	Sveglia da viaggio con orologio mondiale RC 170
Alimentazione elettrica	3,0 V 2 batterie AAA
Campo di misurazione Temperatura	-40°C – +70°C -40°F – +158°F

10. Indicazioni per lo smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

11. Dichiarazione di conformità

Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com.Bedieningselementen en weergaven